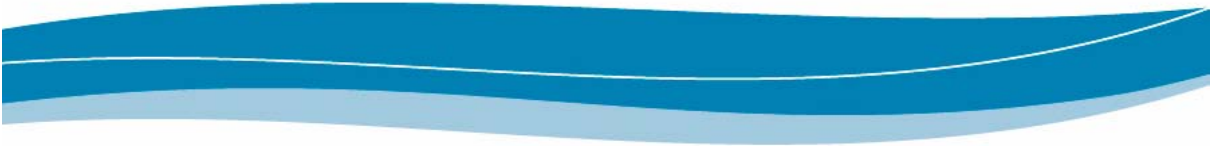




Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS



LIFELONG LEARNING PROGRAMME COMENIUS Application form 2009 for School Partnerships

PLEASE NOTE THAT THE TABLES REFERRED TO IN CERTAIN FIELDS OF THIS FORM CAN BE FOUND IN THE ANNEX.

1. SUBMISSION DATA

1.1 TO BE FILLED BY THE COORDINATOR:

LLP Sub-Programme	Comenius	Action Type	Partnerships
Call	2009		
Working language of the partnership	English		
Title of the Partnership	The charming of leadership: technical knowledge and professional competence		
Acronym (if applicable)			
The application concerns a	<input type="checkbox"/> Multilateral Partnership <input checked="" type="checkbox"/> Bilateral Partnership		

1.2 TO BE FILLED BY EACH APPLICANT INSTITUTION ONLY IN THE COPY IT SUBMITS TO ITS OWN NATIONAL AGENCY:

Name of applicant institution	
The applicant institution is	<input type="checkbox"/> The coordinator <input type="checkbox"/> A partner



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS

GENERAL INFORMATION

Before completing this form, please read the relevant sections in the *Lifelong Learning Programme Guide* and the 2009 Call for Proposals published by the European Commission. Please consult also the website of your National Agency, which contains additional information on closing dates, National Agency addresses to which the application must be sent, and specific priorities for that year. A link to the European Call for Proposals, the Programme Guide and further information such as Frequently Asked Questions can be found on the Lifelong Learning Programme website:

http://ec.europa.eu/education/llp/doc848_en.htm

This application form should be completed by the **coordinator** of the proposed Partnership, in cooperation with the partners, giving full details of the Partnership including the details of all partners and all planned mobilities and grant requests for every partner. The coordinator must send a copy of the completed form to each partner. The coordinator and the partners complete and sign the declaration (section 4) and fill the information in part 1.2 on the cover page of their individual copies and submit the form to their National Agencies by **20 February 2009 (date as postmark)**. The partners must not change any of the information contained in the form completed by the coordinator; all copies must be identical except for the Declaration and the fields under 1.2 which should be filled separately by all applicant institutions on their copies of the form. Please note that the form should be completed well in advance before the deadline so that each participating institution is able to post its copy of the application on time.

Please note that each National Agency may request applicants to submit additional information in support of a Partnership application. **Each applicant should check on the website of its National Agency before submitting the form.**

CHECKLIST

Before submitting the application, please make sure that it fulfils the requirements listed below.

- [NAs which require electronic submission (online or offline / email) should indicate such requirements here.]
- The application fulfils the application procedures and has been submitted respecting the closing dates set out in the Call for Proposals.
- The form is not hand written (except for the Declaration and part 1.2).
- The form has been completed **jointly** by the whole Partnership and all partners have received a copy.
- The form has been completed in full.
- The Work programme (section 6.1) contains planned mobility activities of each institution in the Partnership and the Requested EU funding table (section 7) contains grant requests in euro for each partner.
- The form has been completed using the **communication language** of the Partnership (this must be one of the official languages of the EU).
- Multilateral Partnerships:** The partnership consists of institutions located in at least three of the countries participating in the Lifelong Learning programme. **Bilateral Partnerships:** The partnership consists of two institutions, each one located in one of the countries participating in the Lifelong Learning programme. The eligible countries are the 27 Member States of the European Union, Norway, Liechtenstein, Iceland and Turkey.
- At least one participating institution is located in a Member State of the European Union at the



Lifelong Learning Programme

starting date of the Partnership.

- Each participating institution has checked with the National Agency in its country that it is eligible to participate in a Comenius Partnership.
- If the application concerns a **Bilateral Partnership**, it must include in its work programme a reciprocal exchange of classes or groups of minimum 10 days involving pupils aged at least 12 (a class or group from one school visits the other, and vice versa). The minimum size of the group participating in each phase of the reciprocal exchange is 10 pupils in the case of "small group class exchanges" and 20 pupils in the case of "large group class exchanges" (depending on the grant amount requested). The two participating schools cannot have the same teaching language.
- The copy submitted to each National Agency has been signed by the person authorised to enter into legally binding commitments on behalf of the applicant institution concerned (or a person duly authorised by the legal representative).
- Each participating institution has fulfilled its contractual obligations in relation to any earlier grants received from the National Agencies concerned.
- Each participating institution has checked with its National Agency whether there are any national eligibility criteria and/or national priorities and whether the National Agency requires any additional information to be submitted in support of the application.

Please note: It is strongly recommended to indicate in the Partnership application which of the partners volunteer to act as replacement coordinators, should the original coordinator be rejected in the selection procedure. Please tick the relevant box for each partner who wishes to volunteer – if needed, replacement coordinators will be taken in the order they appear in the form. Please indicate as many replacement coordinators as possible.

**2. COORDINATOR**

Sections 2 and 3 contain the details of each institution/organisation participating in the Partnership.

2.1 ORGANISATION

Full Legal Name	Istituto Tecnico Nautico Statale "Gaetano Arezzo della Targia"			
Type of Organisation	Vocational or technical secondary school			
Legal Status	<input type="checkbox"/> Private	<input checked="" type="checkbox"/> Public	Size (nr of pupils)	450
Commercial Orientation	<input type="checkbox"/> Profit	<input checked="" type="checkbox"/> Non profit		
Address	Via Catania - 25			
Postcode	96100	City	Siracusa	Region Sicilia
Country	Italy		Scope	Local
Organisation's national ID (if applicable)	Srth010007@istruzione.e.it		National Agency of the Coordinator	Italy
Organisation's website (if applicable)	www.nauticosiracusa.com		Organisation's e-mail (if applicable)	presidenauticosr@virgilio.it

2.2 CONTACT PERSON

Title	Mrs	First name	Moira
Family name	Pender		
Department	Department of Foreign Language (English)		
Position	Teacher		
Work Address			
Postcode	96100	City	Siracusa
Country	Italy		
Telephone 1	0039 0931 65419 (school)		Telephone 2
Mobile	0039 392 3180489		Fax
E-mail address	moirapender@gmail.com		0039 0931 65140 (fax school)



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS

2.3 PERSON AUTHORISED TO SIGN THE GRANT AGREEMENT

Title	Mr	First name	Giovanni	
Family name	Totis			
Organisation	Istituto Tecnico Nautico Statale " Gaetano Arezzo della Targia"			
Department				
Position	Headmaster			
Work address	Via Catania - 25			
Postcode	96100	City	Siracusa	
Country	Italy			
Telephone	0039 0931 65419 (school)		Fax	0039 0931 65140 (fax school)
E-mail address	presidenauticosr@virgilio.it			

2.4 PREVIOUS PROJECTS

Does the organisation already have experience of participation in Partnership activities? Please indicate Comenius School Partnerships (and former School projects / School development projects / Language projects) funded in the **last five years**.

	Start Year	Type of Action	Agreement number	Title of the project

2.5 IS THE ORGANISATION'S INVOLVEMENT IN THIS PARTNERSHIP APPLICATION THE RESULT OF CONTACT SEMINARS/PREPARATORY VISITS?

<input type="checkbox"/> Preparatory visit <input type="checkbox"/> Contact seminar <input checked="" type="checkbox"/> None of the above	Grant agreement number
---	-------------------------------



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS**3. PARTNER DATA****PARTNER NR 1****3.1 ORGANISATION**

Full Legal Name	Ziya Kalkavan Denizcilik Anadolu Teknik Lisesi		
Type of Organisation	Vocational or technical secondary school		
Legal Status	<input type="checkbox"/> Private	<input checked="" type="checkbox"/> Public	Size (nr of pupils) 512
Commercial Orientation	<input type="checkbox"/> Profit	<input checked="" type="checkbox"/> Non profit	
Address	Ciragan Caddesi No:34 Besiktas		
Postcode	34349	City	Istanbul Region
Country	Turkey	Scope	National
Organisation's national ID (if applicable)	966950	National Agency of the Partner	Turkey
Organisation's website (if applicable)	www.ziyakalkavanadml.k12.tr	Organisation's e-mail (if applicable)	158851@meb.gov.tr

Does the institution volunteer to take over the coordination of the partnership in case the application of the nominated coordinator is rejected in the selection procedure (replacement coordinators will, if needed, be taken in the order in which they appear in this form)?

Yes

3.2 CONTACT PERSON

Title	Mr	First name	Bülent
Family name	ERTAŞ		
Department	Department of Foreign Language (English)		
Position	Teacher		
Work Address			
Postcode	34349	City	Istanbul
Country	Turkey		
Telephone 1	00902122616306 (school)	Telephone 2	00902122406275
Mobile	00905322417256	Fax	00902122606705
E-mail address	bulentertas@hotmail.com		



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS**3.3 PERSON AUTHORISED TO SIGN THE GRANT AGREEMENT**

Title	Mr	First name	Yakup	
Family name	ERDOĞAN			
Organisation	Ziya Kalkavan Denizcilik Anadolu Teknik Lisesi (Ziya Kalkavan Maritime Vocational School)			
Department				
Position	Headmaster			
Work address				
Postcode	34349	City	İstanbul	
Country	Turkey			
Telephone	00902122616303 (school)	Fax	00902122606705 (fax school)	
E-mail address	yakuper60@hotmail.com			

3.4 PREVIOUS PROJECTS

Does the institution already have experience of participation in Partnership activities? Please indicate Comenius School Partnerships (and former School projects / School development projects / Language projects) funded in the **last five years**.

	Start Year	Type of Action	Agreement number	Title of the project

3.5 IS THE ORGANISATION'S INVOLVEMENT IN THIS PARTNERSHIP APPLICATION THE RESULT OF CONTACT SEMINARS/PREPARATORY VISITS?

<input type="checkbox"/> Preparatory visit <input type="checkbox"/> Contact seminar <input checked="" type="checkbox"/> None of the above	Grant agreement number
---	-------------------------------



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS

4. DECLARATION OF HONOUR

DECLARATION

To be signed by the person legally authorised to enter into legally binding commitments on behalf of the applicant institution. This Declaration must be separately completed and signed by each applicant institution in its copy of the application.

I, the undersigned,

Request from my National Agency a grant for my organisation as set out in section 7 of this application form.

Declare that:

- All information contained in this application, is correct to the best of my knowledge.
- The organisation I represent has the adequate legal capacity to participate in the call for proposals.

EITHER

The organisation I represent has financial and operational capacity to complete the proposed action or work programme

OR

The organisation I represent is considered to be a "public body" in the terms defined within the Call and can provide proof, if requested of this status, namely: It provides learning opportunities and

- Either (a) at least 50% of its annual revenues over the last two years have been received from public sources;
- Or (b) it is controlled by public bodies or their representatives

I am authorised by my organisation to sign Community grant agreements on its behalf.

Certify that:

The organisation I represent:

- is not bankrupt, being wound up, or having its affairs administered by the courts, has not entered into an arrangement with creditors, has not suspended business activities, is not the subject of proceedings concerning those matters, nor is it in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations;
- has not been convicted of an offence concerning its professional conduct by a judgment which has the force of 'res judicata';
- has not been guilty of grave professional misconduct proven by any means which the National Agency can justify ;
- has fulfilled its obligations relating to the payment of social security contributions or the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country in which it is established or those of the country where the grant agreement is to be performed;
- has not been the subject of a judgment which has the force of 'res judicata' for fraud, corruption, involvement in a criminal organisation or any other illegal activity detrimental to the Communities' financial interests;
- it is not currently subject to an administrative penalty referred to in Article 96(1) of the Financial Regulation (Council Regulation 1605/2002 of 25/06/02, as amended).

Acknowledge that:

The organisation I represent will not be awarded a grant if it finds itself, at the time of the grant award procedure, in contradiction with any of the statements certified above, or in the following situations:



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

- subject to a conflict of interest (for family, personal or political reason or through national, economic or any other interest shared with an organisation or an individual directly or indirectly involved in the grant award procedure);
- guilty of misrepresentation in supplying the information required by the National Agency as a condition of participation in the grant award procedure or has failed to supply this information.

In the event of this application being approved, the National Agency has the right to publish the name and address of this organisation, the subject of the grant and the amount awarded and the rate of funding.

I acknowledge that administrative and financial penalties may be imposed on the organisation I represent if it is guilty of misrepresentation or is found to have seriously failed to meet its contractual obligations under a previous contract or grant award procedure.

PROTECTION OF PERSONAL DATA

The grant application will be processed by computer. All personal data (such as names, addresses, CVs, etc.) will be processed in accordance with Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data. Information provided by the applicants necessary in order to assess their grant application will be processed solely for that purpose by the department responsible for the programme concerned. On the applicant's request, personal data may be sent to the applicant to be corrected or completed. Any question relating to these data, should be addressed to the appropriate National Agency to which the form must be submitted. Beneficiaries may lodge a complaint against the processing of their personal data with the European Data Protection Supervisor at any time. (http://www.edps.europa.eu/00_home.htm).

Signature: _____ Date: _____

Name of signatory: _____

Position within the organisation: _____

Name of the applicant organisation: _____

Stamp of the organisation (if required by your National Agency):



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS

5. DESCRIPTION OF PROPOSED PARTNERSHIP

Please note that this section must be completed jointly by all institutions participating in the Partnership and must be identical in each copy submitted to each National Agency.

5.1 SUMMARY

Summary of the planned Partnership. This description may be used by the European Commission and/or the National Agency when providing information on selected projects, so please be clear and precise and do not exceed 200 words.

This partnership aims at creating awareness in the students of the importance of communication and the knowledge of languages as the basic instruments for widening their cultural and social horizons and for understanding other people's cultures; it aims at making significant exchanges between different cultures and developing communicative capacity in different languages and symbolic systems.

The first part of the project will consist in researching principal marine terms and definitions, correlated with digital images and photographs to make the learning and exchange of technical information between the two partners easier. The second part of the project will deal with marine history, art and traditions of the two countries. The students should improve their linguistic competence in a foreign language while acquiring practical experience in the use of modern technology: e-mail, digital photography, online research, Power Point presentations etc.

The students will work in their own schools and will organize, carry out, and evaluate the various stages of the project; they will moreover have to cooperate with their partners in their respective computer labs to produce multi-language texts to show the growing acquaintance with each other. The sites of the respective schools will be the "drawing force" at the centre of the project and will be constantly updated with the students' work.

5.2 CONTEXT

What is the general context of **each institution** involved in the proposed Partnership? Is there a specific context as for example: Are the institutions in disadvantaged areas? Do the institutions have pupils, staff or other groups with specific needs, e.g. pupils at risk of social exclusion, pupils with special needs, migrants, refugees? If so, please explain.

"Gaetano Arezzo Della Targia" School (Istituto Tecnico Nautico Statale / Technical Maritime State Institute) is a Secondary School located in Siracusa and is attended by 450 hundred students; most of them are male students and 70 % out of them are commuters. The majority of our students belong to families that are not wealthy and their attendance at the school educational system implies a great effort for all those people who operate at school at educational and professional levels.

Our Institute education process is centred on the students (focus on the learner) human and cultural preparation taking into consideration his/her own interests and needs.

Our Institute operates in compliance with the resources of the local and national territory and follows with attention every request for changes from the Department of Education as well as any European requirement. As a result, it is evident how all the action of our Institute is aimed at moulding a responsible citizen who is respectful of the rules of a social system.

Moreover, the teachers are involved in the student's process of acquisition of those requirements concerning knowledge, competence and skills that can be considered important in order to permit him/her to enter successfully his/her social and working lives, as a citizen aware of his/her own rights and duties, but above all tolerant and sensitive to any social matters.

Furthermore, it is important to consider our professional goals as well. In fact, our courses offer specific technical knowledge concerning the nautical field in particular Maritime Transport and Maritime Machinery. As a matter of fact, these courses respond to our local requests as our territory is characterized by a wide industrial and maritime area, too. The territory of the province



of Siracusa, in Augusta, Priolo Gargallo and Melilli towns, is characterized by the presence of the industrial area (Refinery and chemical industries) started in the 1950s and today fully developed. Moreover, our local authorities are more and more concerned with the development of the port of Siracusa and tourism as well, considered the future opportunities for this province of Southern Italy.

Ziya Kalkavan Denizcilik Anadolu Teknik Lisesi is a very important intermediate education institute in our country which provides international maritime education.

We are meant to serve to the merchant fleets of our country and the world by the means of vocational education and to constitute a base for higher education institutes.

While we provide maritime education, we constantly seek for new information and by improving our relations with the maritime trade sector we continuously contribute to our community's development.

5.3 OBJECTIVES OF THE PARTNERSHIP

- What are the concrete objectives of the partnership?
- Explain what subjects or problems you intend to address.
- What approach will you take to achieve your objectives?

The principal objectives of the partnership are to put peer groups of students from different European countries into contact with one another, to have them work together and learn to be more "flexible", while learning to have real communication with one another in new contexts. By learning to speak their partners' language, by improving their command both of their own mother tongue and of the foreign language they are learning at school, they will be able to speak and understand one another better.

The pupils will be helped to work by themselves and in groups; language barriers will be overcome by using English as the linguistic vehicle in the project and by a growing familiarity with the partner's language.

As regards the teachers involved, international cooperation will help them to acquire new teaching methods, and they will improve their professional skills by working not only as part of an international group but also as part of a team made up of teachers from their same school, since the partnership will involve different subject areas.

The pupils will learn to work well together and their sense of belonging to the school and to a wider learning community will be increased. They will benefit from the direct experience of working in a group as well as from school publications of their work and the use of the school's Web site.

On an annual basis different groups of pupils will be involved during curriculum hours and they will carry out research at school on their own, with their teachers, or in groups and will prepare all the material for their respective web sites .

During the class-exchanges, the pupils will attend their partner's language classes, "normal" classes and labs where both groups will be able to share the results of their work.

They will also take part in guided visits to get to know more about the places where their partners live and also to give them the opportunity to use those language segments they have learnt in a real context.

Frequent checks and evaluation of how the work is progressing will be carried out not only by teachers but also by the pupils themselves.

The basic subjects involved will be the native tongue, the foreign language studied and marine art "Arte Marinaresche".

However, other teachers could be of help and support as regards the teaching of some topics, the planning and putting into practice of the exchanges and the various laboratories where the students will work.



5.4 PARTNERSHIP AND DISTRIBUTION OF TASKS

Please explain the distribution of tasks between participating institutions and the competences required from each of them. Also explain how you will ensure the active involvement of all partners in common partnership activities.

The role of coordinator of the proposed partnership is the Istituto Tecnico Nautico "G. Arezzo della Targia" di Siracusa as it is the promoter of the present project. However, every partner will have to guarantee its cooperation by sharing its teaching experience and knowledge of project work. Moreover, both schools will have to take part in deciding and elaborating the most efficacious teaching methods as well as in producing material to be shown at the end of the project. The coordinator will ensure that both schools will be connected to one another and that they will all participate in the project on an equal basis.

The coordinating school will also establish the dates when the results of the work in progress will be officially exchanged (at monthly intervals at least).

Each school will delegate a staff member to be responsible for the uploading of material on its own school site.

The partner school could define, transmit and if necessary reschedule the calendar of the activities, while the Italian school could create the virtual classroom and the project's web page where all the most relevant phases of the project will be uploaded (e.g. objectives, exchanges, activities, etc.)

5.5 COOPERATION AND COMMUNICATION

Please explain how effective cooperation and communication between participating institutions will be organised.

Cooperation between the partners and their task will be carried out according to a schedule plan work and cooperation of the activities of the project will be regularly monitored via e-mail. By the end of each year, both schools shall have to exchange the data to evaluate the first steps of the project (identification of the groups actually participating in the annual sessions; assignment of tasks to the teachers; drawing up of a calendar of the activities, etc.).

A virtual class will be created to allow students and teachers to exchange ideas, suggestions, all the results of the project in progress.

The contact teachers of both schools shall monitor and check all the steps as well as every activity in compliance with the project itself. They shall keep in touch and inform the partner of the activities in progress.

5.6 IMPACT AND EUROPEAN ADDED VALUE

What impact and benefits of European cooperation do you expect Partnership activities to have on persons (pupils and staff) and on the participating institutions?

The main theme of the project will help the pupils and the staff to focus on the cultural heritage of the partner's Country and their own Country as well. Pupils will have the opportunity to deepen differences and similarities within the European Community.

The work carried out together by sharing knowledge and real experiences through the class exchanges, will shorten the distances between the two groups and it will be considered the starting point for future contact among people, pupils and staff of both Schools.

Impacts and benefits expected on pupils:

- More language fluency
- More computer expertise
- More interpersonal communication ability.



Lifelong Learning Programme

Impacts and benefits expected on the staff:

- Be in contact with teachers from another Country and share different teaching methods adopted in the project accomplishment.
- Enrich with a mutual experience the comparison with different educational projects and European school curricula.
- Have experience of new ways of organizing time and places.
- Professional enrichment.
- Understand the benefits of working in the net with people coming from another Country.
- Improve linguistic skills.

Impacts and benefits expected on Schools:

- As regards the steps of the project, teaching and learning phases will take place as extra-activities, too. The Schools themselves will benefit thanks to new sources and new way of learning.
- The relationship among the pupils of each School will be improved and increased through the whole Schools communities involvement.
- Finally, both Schools will take advantage of the direct experience (during the meetings of the project), and of publications done at Schools and the Web use, as well.

5.7 RELEVANCE FOR THE OBJECTIVES OF THE PROGRAMME

Please tick in the table below, the objectives of the Comenius programme that your Partnership will address, in addition to the first two (if any – leave blank if none):

X	To improve the quality and to increase the volume of mobility involving pupils and educational staff in different Member States (COM-OpObj-1)
X	To improve the quality and to increase the volume of partnerships between schools in different Member States, so as to involve at least 3 million pupils in joint educational activities during the period of the programme (COM-OpObj-2)
<input type="checkbox"/>	To encourage the learning of modern foreign languages (COM-OpObj-3)
<input checked="" type="checkbox"/>	To support the development of innovative ICT-based content, services, pedagogies and practice in lifelong learning (COM-OpObj-4)
<input type="checkbox"/>	To enhance the quality and European dimension of teacher training (COM-OpObj-5)
<input type="checkbox"/>	To support improvements in pedagogical approaches and school management (COM-OpObj-6)

5.8 EVALUATION

How will you evaluate, during and after the Partnership, whether the aims of the partnership have been met and the expected impact has been achieved?

The project and its impact upon the students, the teachers and the school will be evaluated by a test inserted in the calendar of the activities that will be decided together. The team will have to decide if the objectives have been reached. Moreover the teachers will communicate to their foreign colleagues the progress made, and if necessary they will make changes or fix new objectives.

5.9 ACTIVE INVOLVEMENT

If your partnership focuses mainly on pupil involvement, please explain to what extent they will be involved in the planning, implementation and evaluation of project activities.

And/or



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

If your partnership mainly deals with pedagogical or management issues, please explain how all relevant staff will be actively involved in planning, implementation and evaluation of project activities.

Students of the third classes will participate in the team project together with teachers. Opinions and suggestions about arranging exchanges, presentations of products and the most important phases of the project(including its evaluation) will be requested. All the students will be involved in the preparation, presentation and spreading of the final results.

5.10 INTEGRATION INTO LEARNING AND/OR OTHER ONGOING ACTIVITIES

If the project focuses on pupil involvement, please explain how the project will be integrated into the curriculum / learning activities of the participating pupils in each of the participating organisations.

And/or

If your partnership mainly deals with pedagogical or management issues, please explain how the project will be integrated into the ongoing activities of the participating organisations.

In Italy, the project will be included in the annual planning of the classes, in the board of class and the topic will be mainly developed by English, Navigation Maritime and New technologies teachers. The final evaluation of the students will consider their personal commitment and their performance in the project activities.

The activities, planned for the course will take place during normal class activities.

The creation of specific team work will motivate all the students to participate to the project.

5.11 DISSEMINATION AND USE OF RESULTS

How will you disseminate and use the results, experiences and, where applicable, products of the Partnership?

- in the participating organisations?
- in the local communities?
- in the wider lifelong learning community?

As soon as the project is approved, the news will be spread on the site of the school and on the local newspapers, talking about the partner school and the aims and phases of the project itself. In the successive stages, the results will be published in newspapers, e-mails and the internet site created by the partner schools.

5.12 TOPICS

Please list the main thematic areas (maximum 3) of your Partnership or complete under "other" if it is missing from the list

Nr.	Topic (<i>maximum 3</i>) [Table E - Topics]
1	Foreign language teaching and learning
2	New technologies, ICT
3	Methods to increase pupil motivation

5.13 EDUCATIONAL FIELDS

Please list the main educational fields in which Partnership activities will be implemented



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Nr.	Field (maximum 3) [Table F – Educational fields]
1	Foreign Language
2	New Technologies
3	Vocational subjects

ONLY FOR BILATERAL PARTNERSHIPS:

(QUESTIONS 5.14 TO 5.16)

5.14 ORGANISATION OF CLASS EXCHANGES

For both participating institutions, please describe the type of preparation which will be provided in the language of the partner institution before the exchange. Please describe (1) number of hours, (2) who will provide the preparation, (3) methods to be used and (4) expected level of proficiency. (A minimum of 20 hours of language teaching is recommended for languages that are not on the curriculum of participating students.)

This goal will be fulfilled through the implementation of a Turkish language course in Italy and an Italian language course in Turkey- 20 hours. The course will be based on communicative competence and will be organized following the reference of the European Language Framework. The preparation will be provided by an external expert: mother tongue teacher, who will use a classroom and the language and multi-media lab for the lessons. During the exchanges, the pupils will attend some foreign language courses held by pupils and teachers of the partner school.

5.15 COOPERATION DURING CLASS EXCHANGES

Please describe how pupils will work together in practice during the class exchange to the partner school

The students will attend some lessons together with their partners, to experience a different school system. Moreover, they will attend some foreign language lessons given by teachers and students of the partner school. During a meeting, students will show materials and products of the two schools, laboratories will be arranged to make presentations about topics of the project. Furthermore, students will have a debate with their partners about the production of the educational aids that have been made. This material will be tested by teachers and pupils and evaluated to verify its educational and technological efficacy and at the same time they will practice the foreign language.

5.16 TEACHING LANGUAGE

Main teaching language in the coordinating institution [Table B – Languages]	Italian
Main teaching language in the partner institution [Table B – Languages]	Turkish

6. PROPOSED ACTIVITY DATA

6.1 WORK PROGRAMME: PLANNED ACTIVITIES, INCLUDING MOBILITY ACTIVITIES, OF EACH PARTICIPATING ORGANISATION

Educational activities

Please summarise in the table below the planned Partnership activities and mobilities for all institutions in the Partnership. Please present the activities for both academic years 2009/10 and 2010/11, in a chronological order. The eligibility period of activities starts on 1 August 2009 and ends on 31 July 2011.

Please note that mobility activities can only take place between organisations receiving funding to participate in the Partnership, or to events organised by Lifelong Learning (or predecessor) Programme projects or networks (e.g. Comenius Network conferences). Mobility can be undertaken by staff and pupils of the participating institutions and - in the case of mobility involving persons with special needs - accompanying persons such as parents, guardians or carers. What is counted as "a mobility" is one trip abroad by one person. Only transnational mobility¹ (i.e. travel abroad) counts for the calculation of the minimum mobility numbers.

Please note: if an institution's mobility activities involve staff or pupils with special needs, or travel to or from the Overseas Countries and Territories, its mobility activities during the partnership period may be reduced by up to 50% of the minimum mobility number for the grant amount in question, in order to take into account the higher costs involved. This reduction must be requested by the institution either before the signature of the grant agreement or during the grant agreement period and approved by the National Agency.

	Approx. starting date	Activity/mobility description	Destination country (for mobility only)	Which partners involved
1	09/2009	First meeting for choosing the pupils/teachers that will be involved in the first year of the project; setting up the project group.		Turkey-Italy

¹ "In-country" mobility to or from Overseas Countries and Territories and ultra-peripheral regions of the EU will also be considered as transnational mobility, e.g. mobility by a beneficiary from mainland France to a partner in Martinique.

Lifelong Learning Programme

2	09/2009	Official presentation of the project on the Internet site and in the press..		Turkey-Italy
3	10/2009	Setting up and organizing a virtual class for the sharing of information that is of mutual interest and for publishing didactical material as it is developed during the project.		Turkey-Italy
4	10/2009	Planning the regular long distance meetings with the partner through the use of new technology: Chat, videoconferences, E-mail, etc.		Turkey-Italy
5	11/2009	Meeting of staff members in Istanbul to arrange project activities.	Turkey	Turkey-Italy
6	11/2009	Foreign language course: At the ITN "Gaetano Arezzo della Targia" starting in February 2010 a mother tongue language assistant will teach a 20 hour course of Turkish : the course will be held weekly (2 hours a week) during the school year. Likewise a similar course of Italian will be started in the partner school .		Turkey-Italy
7	12/2009	Various articles will be published in the local press after a project meeting.		Turkey-Italy
8	01/2010	The pupils will begin to send E-mails to the pupils in the other school and they will send E-mails every 2 weeks. Under the supervision of the teachers the pupils will prepare and represent the initial ideas of the project.		Turkey-Italy
9	02/2010	Translation of the written work produced by each partner, constant up-dating of the web site,lab activities.		Turkey-Italy
10	03/2010	First class exchange (1st year); appraisal of the exchange.	Turkey	Turkey-Italy
11	05/2010	Second class exchange (1st year); appraisal of the exchange.	Italy	Turkey-Italy
12	06/2010	Final presentation of the results of the first section of the project, diffusion of the results and appraisal of the results.		Turkey-Italy
13	09/2010	Beginning of the project activities related to the second year: choosing the group of pupils/teachers that will be involved in the second year of the project; setting up the project group.		Turkey-Italy
14	10/2010	Planning the regular long distance meetings with the partner through the use of new technology: Chat,		Turkey-Italy

		videoconferences, E-mail etc.		
15	11/2010	Meeting of staff members in Siracusa for developing the project activities.	Italy	Turkey-Italy
16	12/2010	Exchange of data to assess the initial stages of the second part of the project.		Turkey-Italy
17	12/2010	Publication of various articles in the local press after a project meeting, translation of the written work produced by each partner, constant up-dating of the web site, lab activities.		Turkey-Italy
18	02/2011	Foreign language course: At the ITN "Gaetano Arezzo della Targia" starting in February 2010 a mother tongue language assistant will teach a 20 hour course of Turkish : the course will be held weekly (2 hours a week) during the school year. Likewise a similar course of Italian will be started in the partner school .		Turkey-Italy
19	03/2011	First class exchange (2nd year); appraisal of the exchange.	Italy	Turkey-Italy
20	05/2011	Second class exchange (2nd year); appraisal of the exchange.	Turkey	Turkey-Italy
21	06/2011	Final presentation of the results of the second section of the project, diffusion of the results and appraisal of the entire project.		Turkey-Italy

6.2 NUMBER OF PUPILS AND STAFF INVOLVED IN THE PARTNERSHIP IN EACH OF THE PARTICIPATING ORGANISATIONS

(=persons taking part in Partnership activities, both local activities and/or mobility)

	Name of participating organisation	Country	Total nr of pupils involved	Total nr of staff involved
1	Istituto Tecnico Nautico Statale "Gaetano Arezzo della Targia"	IT	20	4
2	Ziya Kalkavan Denizcilik Anadolu Teknik Lisesi	TR	10	2

6.3 EXPECTED RESULTS, INCLUDING PRODUCTS IF RELEVANT

Nr	Approx. date	Description
1	10/2009	Organizing the Project's first meeting which will let the participants get to know one another and will define the details of the various activities that will take place during the first year.
2	10/2009	Making a website that will be constantly updated and that will let the partner schools keep in touch easily.
3	05/2010	Exchange of pupils accompanied by their teachers. They will first of all show the results of their research work with a multimedial presentation in English; then international groups will be formed to debate and discuss a particular aspect of the chosen topic. These moments of study will be spread out during the week and will be alternated with guided visits to places of particular interest associated with the topic studied, e.g. visits to shipyards or businesses involved in the nautical sector. The pupils will give explanations in English.
4	06/2010	Producing a multimedial C.D., updating the project's web site with the work the pupils have produced, and appraisal of the first part of the project; diffusion of the work and the results.
5	10/2010	Organizing a meeting during which the teachers responsible for the project will plan all the details of the activities that will take place in the second year.
6	05/2011	Exchange (2nd year) of the pupils/teachers group involved in the second year of the project.
7	06/2011	Organizing a final meeting during which the teachers responsible for the project will present and compare the results of the activities completed at the end of the second year.
8	06/2011	Final presentation of the results of the second part of the project, diffusion of the work produced. Appraisal of the results of the whole project.

ONLY FOR BILATERAL PARTNERSHIPS:

6.4 DETAILS ON PLANNED CLASS EXCHANGES

Nr	Approx. start date	Sending partner country	Receiving partner country	Duration (days)	Nr of pupils	Nr of staff ¹	Age range of pupils
1	03/2010	Italy	Turkey	10	20	4	16
2	05/2010	Turkey	Italy	10	10	2	16
3	03/2011	Turkey	Italy	10	10	2	16
4	05/2011	Italy	Turkey	10	20	4	16

¹ Including accompanying persons

7. REQUESTED EU FUNDING

Funding requested and estimated number of persons participating in mobility (per participating organisation)

For each of the participating organisations, please select the "Partnership type" that best corresponds to your Partnership work plan for the whole 2 year duration. Please note that each type is linked to a minimum number of mobilities to be carried out during the grant agreement period – these minimum numbers have to be respected when entering the numbers of planned pupil and staff mobility into the table. The grant amounts for each Partnership type are defined at national level and they can vary from one country to another. Please make sure that, for each of the participating institutions, you have selected the grant amounts applicable in the country and for the programme in question.

	Participating organisation	Country	Partnership type	Nr of planned outgoing mobilities (pupils)	Nr of planned outgoing mobilities (staff ¹)	Total nr of outgoing mobilities	Grant amount requested (€)
1	Istituto Tecnico Nautico Statale "Gaetano Arezzo della Targia"	IT	Bilateral/Large - min. 24 mob., group of min 20 pupils in class exchange	20	4	24	20.000,00
2	Ziya Kalkavan Denizcilik Anadolu Teknik Lisesi	TR	Bilateral / Small - min. 12 mob., group of min 10 pupils in class exchange	10	2	12	13.000,00

¹ Including accompanying persons



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS



Annex to 2008 Comenius Partnership Application Form – LLP reference tables

The tables below should be used when filling the 2009 Comenius Partnership application form. Whenever a field in the application form refers to a table, the options available for filling the field can be found in the tables below. If a code is provided, please type in both the code and the description.

A. National Agencies

Belgium German-speaking community
Belgium French-speaking community
Belgium Dutch-speaking community
Bulgaria
Czech Republic
Denmark
Germany
Ireland
Estonia
Greece
Spain
France
Italy
Cyprus
Latvia
Lithuania
Luxembourg
Hungary
Malta
Netherlands
Austria
Poland
Portugal
Romania
Slovenia
Slovakia
Finland
Sweden
United Kingdom
Iceland
Liechtenstein
Norway
Turkey



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS

B. Languages

Please note that Icelandic, Norwegian and Turkish are only applicable to question 5.16 (Teaching languages).

BG - Bulgarian
CS - Czech
DA - Danish
DE - German
EN - English
ET - Estonian
FI - Finnish
FR - French
IS - Icelandic
GA - Irish
EL - Greek
HU - Hungarian
IT - Italian
LV - Latvian
LT - Lithuanian
MT - Maltese
NO - Norwegian
NL - Dutch
PL - Polish
PT - Portuguese
RO - Romanian
SK - Slovak
SL - Slovenian
ES - Spanish
SV - Swedish
TR - Turkish

C. Type of organisation

EDU-SCHNur - Pre-primary school
EDU-SCHPrm - Primary school
EDU-SCHSec - General secondary school
EDU-SCHVoc - Vocational or technical secondary school
EDU-SPNeed - Establishment for learners/pupils with special needs
OTH - Other

D. Geographical Scope

L - Local
R - Regional
N - National
E - European



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

COMENIUS
PARTNERSHIPS

I - International

E. Topic

Please type in both the code and the name of the topic when filling the relevant section of the form.

Topic-1 Active citizenship
Topic-2 Addressing target groups with special needs
Topic-3 Artistic education
Topic-5 Basic skills
Topic-7 Combating failure in education
Topic-8 Comparing educational systems
Topic-9 Consumer education
Topic-10 Cultural heritage
Topic-12 Education of specific target groups: (occupational travellers, migrants, travellers, gypsies)
Topic-15 Environment / sustainable development
Topic-16 Ethics, religions, philosophy
Topic-17 European citizenship and European dimension
Topic-20 Fight against racism and xenophobia
Topic-21 Foreign language teaching and learning
Topic-22 Gender issues, equal opportunities
Topic-23 Career guidance & counselling
Topic-24 Health education
Topic-25 New technologies, ICT
Topic-26 Inclusive approaches
Topic-27 Intercultural education
Topic-29 Learning about European countries
Topic-31 Physical education and sport
Topic-34 Methods to increase pupil motivation
Topic-36 Pedagogy and didactics
Topic-37 History and social science
Topic-39 Media and communication
Topic-41 Mathematics
Topic-42 Natural sciences
Topic-47 Quality and evaluation of education
Topic-49 Raising pupil achievement
Topic-50 Regional identity
Topic-52 School management, school autonomy
Topic-60 Violence in school - peace education
Topic-64 Economics, business, industry and commerce
Topic-65 Geography
Topic-69 Reinforcing links between education and working life
Topic-35 Other

F. Educational fields

0103 - Arts and Crafts



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

0104 - Music
0105 - History
0106 - Religion/Ethics
0107 - Civics
0108 - Mother Tongue
0109 - Foreign Language
010a - Mathematics
010b - Physics
010c - Chemistry
010d - Biology
010e - Geography
010f - Environmental Education
010g - Health Education
010h - Sports
010i - New Technologies
010j - Economy and Business
010k - Vocational subjects
010l - Other basic programmes

G. Mobility action types

COM-4M (Multilateral / Small nr of mobilities - min. 4)
COM-8M (Multilateral / Limited nr of mobilities - min. 8)
COM-12M (Multilateral / Average nr of mobilities - min. 12)
COM-24M (Multilateral / High nr of mobilities - min. 24)
COM-12B (Bilateral / Small - min. 12 mob., group of min. 10 pupils in class exchange)
COM-24B - Bilateral / Large (min. 24 mob., group of min. 20 pupils in class exchange)

Lifelong Learning Programme

H. National lumpsum amounts

COMENIUS PARTNERSHIPS 2009 : NATIONAL LUMP SUM AMOUNTS

Country of participating organisation	Comenius multilateral				Comenius bilateral	
	COM-4M	COM-8M	COM-12M	COM-24M	COM-12B	COM-24B
BE(fr)- Belgique	7.000	11.000	16.000	20.000	16.000	20.000
BE(nl) – België	7.000	11.000	15.000	20.000	15.000	20.000
BE(de) – Belgien	9.000	13.500	18.000	22.500	18.000	22.500
BG- Bulgarija	5.000	8.000	11.000	20.000	11.000	20.000
CZ – Česká republika	6.000	10.000	14.000	17.000	14.000	17.000
DK – Danemark	6.000	9.500	12.500	22.000	12.500	22.000
DE – Deutschland	8.000	12.000	16.000	20.000	16.000	20.000
GR – Ellas	6.000	9.000	13.000	21.000	13.000	21.000
EE – Eesti	6.000	10.000	14.000	25.000	14.000	25.000
ES- España	8.000	11.000	14.000	20.000	14.000	20.000
FR – France	9.000	14.000	18.000	25.000	18.000	25.000
IE – Eire / Ireland	8.000	12.000	16.000	22.000	16.000	22.000
IT – Italia	6.000	10.000	14.000	20.000	14.000	20.000
CY – Kypros	5.000	10.000	14.000	20.000	14.000	20.000
LV – Latvija	6.000	10.000	14.000	21.000	14.000	21.000
LT - Lietuva	6.000	10.000	13.000	21.000	13.000	21.000
LUX – Luxembourg	8.000	12.000	16.000	22.500	16.000	22.500
HU – Magyarország	5.000	9.000	12.000	18.000	12.000	18.000
MT – Malta	9.000	14.000	18.000	25.000	18.000	25.000
NL – Nederland	9.000	13.500	18.000	25.000	18.000	25.000
AT – Österreich	6.000	10.000	14.000	20.000	14.000	20.000
PL – Polska	8.000	12.000	15.000	24.000	15.000	24.000
PT – Portugal	8.000	12.000	16.000	22.000	16.000	22.000
RO – Romania	7.000	12.000	15.000	24.000	15.000	24.000
SI – Slovenia	6.500	10.000	13.000	20.000	13.000	20.000
SK – Slovenská republika	10.000	14.000	18.000	25.000	18.000	25.000
FIN – Suomi / Finland	6.000	10.000	14.000	20.000	14.000	20.000
SE – Sverige	6.000	10.000	14.000	20.000	14.000	20.000
UK- United Kingdom	9.000	14.000	17.000	22.000	17.000	22.000
IS – Island	7.500	12.000	15.000	20.000	15.000	20.000
LI – Liechtenstein	10.000	15.000	20.000	25.000	20.000	25.000
NO – Norge	7.000	12.000	16.000	22.000	16.000	22.000
TR – Türkiye	6.000	9.500	13.000	23.000	13.000	23.000